

線上崇拜請撥電話號碼**647-374-4685**，接通後請按會議號碼**814-540-623#**，  
聽指示再按#，然後按入密碼#。崇拜後請按\*6彼此問安。或，網上視聽請連接  
<https://us02web.zoom.us/j/814540623>，然後按入密碼。

基督君王主日 THE REIGN OF CHRIST SUNDAY  
二零二二年十一月二十日 NOVEMBER 20, 2022

多倫多中華聯合教會上午十一時中文崇拜程序

### Toronto Chinese United Church Chinese Worship Service

主禮：黃美心  
宣道：黎嘉燐牧師  
司琴：黃布愛玲  
讀經：曾陳侃明  
國語傳譯：孔令東  
簡報：陳鎮璣  
主播：廖琪珍，蕭仁瀚  
影音：張余妙霞，廖永輝，  
蕭舒敏，黃德銘  
接待：張健忠，廖蔡嘉倫

Leader: Mabel Wong  
Preacher: Rev. Dr. Alan Lai  
Organist: Regina Wong  
Reader: Olivia Tsang  
Mandarin Interpreter: Donald Kong  
PowerPoint Preparation: Kay Chan  
Zoom Hosting: Kitty Liu, Alfred Siu  
AV: Sharon Cheung, Peter Liu,  
Karen Siu, Anthony Wong  
Receptionist: Jones Cheung, Karen Liu

#### 序樂靜默

#### 宣召

#### 唱詩第52首

「主僕頌主歌」

#### 祈禱

#### 主禱文

同讀

#### 詩班歌頌

「耶穌普治歌」

(普天頌讚第281首)

#### 啟應文

路加福音 1: 68-79

#### 讀經

詩篇第46篇

#### 唱詩第350首

「萬福源頭歌」

#### 宣道

「從懼怕冒出來的服侍勇氣」

#### PREPARE YOUR HEART

#### CALL TO WORSHIP

#### OPENING HYMN #52

"Ye Servants of God, Your Master Proclaim"

#### PRAYER

#### THE LORD'S PRAYER

Let's read "Our Father ..."

#### CHOIR ANTHEM

"Jesus Shall Reign Where'er the Sun" (words by  
Isaac Watts, music by John Hatton)

#### RESPONSIVE READING

Luke 1: 68-79

#### SCRIPTURE READING

Psalms 46

#### HYMN #350

"Come, Thou Fount of Every Blessing"

#### SERMON

"From Fear to Service"

#### 榮耀頌

同唱

#### 奉獻祈禱

#### 會務報告

#### 祝福

#### 三一頌

同唱

#### 唱詩第331首

「我來歌」

#### 本主日獻花：

陳曾月萍

招顯智、葉中絢紀念父親葉靈鳳

廖永輝紀念父親廖基齡，母親廖歐美珍

#### 本主日獻刊：

陳曾月萍

#### GLORIA PATRI

(Hymn book inside back cover)

#### OFFERTORY PRAYER

#### PARISH CONCERNS

#### BENEDICTION

#### DOXOLOGY

(Hymn book inside back cover)

#### CLOSING HYMN #331

"Just As I Am, Without One Plea"

## 關懷與支持：

1. 今主日英文崇拜定於上午10時在教會進行敬拜，嘉賓講員是 Jeffrey Dale 傳道，歡迎你們參加。如有查詢請聯絡黃布愛玲行政幹事(416-754-7147內線1001)。
2. 安省政府已經取消了大多數口罩限制，但為了多倫多中華聯合教會的會眾，朋友和職員的健康和福祉，堂會鄭重要求所有參加實體主日崇拜的人士**繼續配戴口罩和進堂時消毒雙手**。堂會並且要求從加拿大國家外遊回來的人士在10天內不要參加本堂的實體崇拜、其他活動或到訪。如果您生病或有任何新冠病毒的症狀，必須避免來教會。感謝弟兄姊妹的體諒和合作，使本堂成為一個安全健康的宗教場所。
3. 如你或你的家人需要購買食物、取藥、外賣，或處理其他緊急事務，您可以致電(647)883-3380與思羣服務的陳姑娘聯繫，查詢他們在新冠肺炎疫情期間提供的服務；或者您可以致電留言牧養關懷探訪組張黃煥瓊(Winnie)，她可以把您的需求轉給思羣服務。若你知道某人需要輔導或代禱關懷，亦事先徵得其同意，歡迎你通知鄒梓嫻牧師(416-754-7147內線1003)與他、她聯絡。
4. 我們感謝弟兄姊妹和主內朋友對教會的支持，在疫情影響下都按著能力以金錢回應上帝給予的恩典。請使用適合你的方法捐獻：(1)若你親自交來教會，請先通知行政幹事黃布愛玲，以確保你的安全；(2)郵寄支票致本教會；(3)使用網上捐款 <https://www.canadahelps.org/en/dn/47894>，但本堂要繳付4%手續費。(4)使用閣下的銀行電子轉賬服務，收款抬頭為 <Toronto Chinese United Church>，將奉獻金額用帳戶內的電郵地址發送到 [etransfer@tcuc.ca](mailto:etransfer@tcuc.ca) 即可。請在 <留言> 部寫上你的捐封號碼，如果您有具體指示，分配捐款予指定基金，可以在 <留言> 部註明。由於 <留言> 部的空間有限，建議您使用縮寫（例如，S = 主日捐，BM = 建設及維修基金，V = 前瞻基金，T = 感恩捐，F = 獻花，B = 獻刊，MS = 傳道服務基金。至於外展或特別捐，則請留言指示）。如果您將 <留言> 部分留空，則所發送的金額將被視為主日捐。

## 會務消息：

### 1. 嘉賓講員 Guest Preacher

今日荷蒙黎嘉燐博士牧師蒞臨擔任中文崇拜宣道，全人深表謝忱。黎博士是加拿大聯合教會的牧師。他出生於香港，年青時受洗加入循道衛理聯合教會。一九八二來加拿大求學，畢業於魁北克主教大學經濟學學士。隨後進入加拿大神學院修讀道學碩士課程。一九九七年前往沙省信義宗神學院進修，獲神學碩士；三年後前往美國紐約哥倫比亞大學研讀宗教與教育，二零零四年獲教育學博士。一九九零年開始在北美洲，主要在加拿大西岸，牧養教會，包括廣東話及英語教會。黎博士曾任教於溫哥華神學院及滑鐵盧信義宗神學院。現時他是加拿大聖公會和聯合教會合辦的一間在溫尼伯的神學院專門訓練專職牧者的院長。黎博士與關滿好師母在滿地可結婚近三十五年。育有三名子女。一九九二年全家移居溫哥華。黎牧師喜愛彈鋼琴及攝影 (<http://alanlaiphotoart.com>)。

We are the privileged to have The Rev. Dr. Alan Lai preach us today at Chinese Worship Service. Dr. Lai is an ordained minister of the United Church of Canada. He was baptized in the United Methodist tradition as a young person in Hong Kong. In 1982, Rev. Lai came to Canada to pursue university education; he holds a B.A. degree from Bishop's University in Quebec, a Master of Divinity from Canadian Theological Seminary in Regina, a Master of Sacred Theology from Lutheran Theological Seminary in Saskatoon, and a Doctor of Education from Columbia University in New York City. Since 1990, Rev. Lai has served both Chinese-speaking and English-speaking (Caucasian) congregations in North America, mostly in western Canada; and he has taught practical theology at Vancouver School of Theology and Waterloo Lutheran Seminary. Currently, he is the principal of the Centre for Christian Studies in Winnipeg. It is a theological school co-operated by the Anglican Church of Canada and the United Church of Canada to train diaconal ministers. Dr. Lai is married to Ms. Fanly Kwan in Montreal for nearly 35 years, they have three children. The family has been living in Vancouver since 1992. In spare time, Dr. Lai plays classical piano and does photography (<http://alanlaiphotoart.com>).

## 2. 英文崇拜時間 English Service Worship Time

英文事工計劃由11月27日將臨節第一主日恢復於上午9:30在教會正堂舉行崇拜。我們的聚會將向著以實體和Zoom網上同步進行的目標邁進。歡迎邀請親友參加。

The English Ministry will return to our 9:30am worship service in the Church Sanctuary starting next Sunday November 27, 2022 at the first week of Advent. Our intention is to provide a hybrid service (Zoom and in-person) when we return to the Sanctuary.

## 3. 堂會會議

2022-2023年度堂會第四次會議定於11月27日(主日)下午2:00舉行視像會議。請各堂委依時出席。

## 4. 誠邀你和親友參加以下的聚會或活動：

### ➤ 迦南研經班

日期：11月24日(星期四)

時間：下午2:00

主題：「彼此認識及分享《馬太福音》」由鄒梓嫻牧師帶領

電話鏈線：647-374-4685，會議號碼820 5872 5569#，

再按#，最後輸入密碼#。

網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/82058725569>

### ➤ CG3細胞小組

日期：12月4日(星期日)

時間：下午2:30

研經：《但以理書》(第六章)由鄒梓嫻牧師主講

會議ID編號：832 1396 8098

網絡鏈線：<https://us02web.zoom.us/j/83213968098>

### ➤ 排舞班

排舞班活動於每主日下午2:15-3:45在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡林伍妙玲姊妹。

### ➤ 羽毛球

羽毛球活動於每週三晚上7:30-10:00在教會運動場進行。有興趣參加者請聯絡廖永輝弟兄。

### ➤ 腦保健舞

日期：11月24日(星期四)

時間：晚上8:30

主持：加拿大腦保健舞蹈學會Elizabeth Wong導師

會議ID編號: 915 7383 4579

網絡鏈線：<https://zoom.us/j/91573834579>

## 5. 「施比受更為有福」

本堂外展事工組繼續支持諾斯聯合教會為有需要人士預備午餐盒的事工。若你有意於12月5日(星期日)英文崇拜後在教會預備愛心包的兄姊，請聯絡雷李樹鈴姊妹。

請繼續按你的能力捐贈罐頭或乾糧補充愛靜閣社區服務中心的食物調濟庫。如有意捐贈，請於主日或教會辦公時間交來。你們的愛心、幫助和捐贈對社群來說意義十分重大。

## 6. 《靈命日糧》

2022年12月至2023年2月《靈命日糧》家庭及個人靈修材料之中、英文書籍已收到，歡迎弟兄姊妹於辦公時間來教會索取，讓我們每天閱讀，使心靈得到滋潤，靈命得到更新。